



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor  
Box 4600  
St. John's, NF  
A1C 5T2  
Bid Fax: (709) 772-4603

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
PWGSC / TPSGC - Nfld. Region  
Cabot Place, Phase II, 2nd Floor  
Box 4600  
St. John's, NF  
A1C 5T2

<b>Title - Sujet</b> MPO- Câbles d'acier Le ministère des Pêches et des Océans - Câbles d'acier	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F6070-210757/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F6070-210757	<b>Date</b> 2021-10-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SOLZ-010-7666	
<b>File No. - N° de dossier</b> OLZ-1-44086 (010)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Newfoundland Daylight Saving Time NDT <b>on - le 2021-11-04</b> Heure Avancée de Terre-Neuve HAT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Connolly, Carolyn	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> olz010
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (709) 690-3778 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (709) 772-4603
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Ministère des Pêches et des Océans, Direction générale des sciences 121 Glencoe Drive Mount Pearl (T-N-L) A1N 4S7  Attn: G. Sheppard	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F6070-210757/A

N° de la modif - Amd. No.  
009

Id de l'acheteur - Buyer ID  
olz010

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F6070-210757

File No. - N° du dossier  
OLZ-1-44086

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – MODIFICATION DE L’INVITATION 009 .....</b>	<b>2</b>
1.1 MODIFICATION 009.....	2

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F6070-210757/A

N° de la modif - Amd. No.  
009

Id de l'acheteur - Buyer ID  
olz010

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F6070-210757

File No. - N° du dossier  
OLZ-1-44086

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **PARTIE 1 – MODIFICATION DE L'INVITATION 009**

### **1.1 Modification 009**

Modification de l'invitation 009 est soulevée pour répondre à ce qui suit :

Date de clôture prolongée au 04 novembre 2021 à 14h00 HAT.

#### **De la sollicitation originale, veuillez supprimer :**

##### **6.4 Durée du contrat**

###### **6.4.1 Période du contrat**

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 25 janvier 2022 inclusivement.

###### **6.4.2 Date de livraison**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 25 janvier 2022.

Notre meilleure date de livraison est : \_\_\_\_\_.

#### **Veuillez remplacer par :**

##### **6.4 Durée du contrat**

###### **6.4.1 Période du contrat**

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 28 février 2022 inclusivement.

###### **6.4.2 Date de livraison**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 28 février 2022.

Notre meilleure date de livraison est : \_\_\_\_\_.

#### **Question/Commentaire :**

- La tolérance que le Canada a fixée comme exigence n'est pas disponible dans le commerce.
  - Réponse : Le Canada a fait des recherches et le produit est disponible.
- Les normes largement adoptées au Canada telles que ASTM et RRW410 ont une tolérance de -0, +5%.
  - Réponse : Le Canada a demandé une norme plus stricte.
- Nous croyons que le Canada ne sera pas en mesure d'obtenir une vérification indépendante par un tiers sur le câble métallique avec une tolérance de -0, +1,5 %. Bref, le Canada ne recevra pas de câble métallique d'une tolérance de -0, +1,5%.
  - Réponse : Le Canada n'est pas d'accord.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F6070-210757/A

N° de la modif - Amd. No.  
009

Id de l'acheteur - Buyer ID  
olz010

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F6070-210757

File No. - N° du dossier  
OLZ-1-44086

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

- Le Canada rejettera-t-il les câbles métalliques qui ne respectent pas la tolérance de -0, +1,5%?
  - Réponse : Oui.
  
- Le Canada acceptera-t-il le câble métallique livré ne respectant pas la tolérance même si le câble métallique de spécification ci-dessous est essentiel au moment de la livraison?
  - Réponse : Non. L'échantillon fourni, tel que demandé dans la spécification, sera mesuré ainsi que le fil sur la bobine pour la conformité avec la spécification.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**